

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80579982
Fecha rec: 2000
Fecha rec: 16.06.2023

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 338061
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: F2829JHL
Remolque: HROB3119
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerto de descarga: Unloading point
Puesto de consumo: Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Embarcada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bultos / Qty/box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
2510630000	CM 2510310463	225		PZA	TBA-501494	009	21453422/21456212	25	550004316501		
<p>KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 225 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 21.6.23 Firma: [Signature]</p>											
<p>Peso bruto total: 2.622,600 Total brut weight:</p>						<p>Peso neto total: 1.789,200 Total net weight:</p>					

Nº total de palets o contenedores: 009
Total Nb.or palets or containers:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Conforme / Assigned: Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) Carrier
Recepción / Receiver: [Signature]
Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S Coop.
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1016

N°

En el caso de notificación de pérdidas, el remitente debe presentar un informe de avería en el momento de la entrega de la mercancía en el destino, en el que se debe especificar el contenido de la mercancía, el número de unidades y el valor de cada una de ellas. En caso de no haber presentado el informe de avería en el momento de la entrega, el destinatario no será responsable de las pérdidas de la mercancía. The sender must submit a report of loss at the time of delivery of the goods at the destination, in which the contents of the goods, the number of units and the value of each of them must be specified. If the report of loss is not submitted at the time of delivery, the consignee will not be responsible for the loss of the goods.

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebasu Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E07 200013

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
CMR
Este transporte queda sometido no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
MAGUD PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteurs (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
MARE COMBINATO, S.L.
B-63113880
TRACTORA 2829 JHL
REMOLQUE

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
MODUGNO BARRI 70026
ITALIA

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)
E-2829-JHL
HROB-3119

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place of date of taking over the goods (place, country, date)
ARRASATE (ESPOSA) 16 06 2023

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carrier's reservation and observations

5 Documentos anejos
Documents annexés
Documents attached

6. Marcas y números Marques et numéros Mark and Nos	7. Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8. Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9. Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10. No. estadístico No. statistique Statistical number	11. Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	12. Volumen, m3 Volume, m3 Volume in m3
40 CONTENEDORES PERSO AUTO					21.178 Kg	

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instruction
NewLine Company Srl
Sede Leg.: Via degli Agronomi, 241
00194 Santa Palomba (RM)
P. Iva 11055591019
Albo Traap. C. Terzi RM0019715
Licenza Comunitaria 100222 REA: RM1275682

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
 Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage forward

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte Carriage charges Descuentos Deductions			
Líquido / Balance Suplementos Supplern. charges Gastos ocasionales Other charges			
TOTAL:			

21 Formalizado en
Etablé à
Established in **ARRASATE** a
le on **16.06.2023**

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22 SIGNED BY ROMAN MARI CORELLA
R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23 **MARE COMBINATO, S.L.**
TRACTORA 2829 JHL
REMOLQUE
Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
21 GIU 2023
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du consignataire
Signature and stamp of the consignee
riserva di
verifica su qualità e quantità

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The areas framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19:21+22

ambas incluíva y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility